



Slovenský plynárenský priemysel, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 Bratislava 26
Slovenská republika

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave dňa 13.09.2019

VEC: Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3 – Technologické zariadenie na výrobu LNG

Verejný obstarávateľ Slovenský plynárenský priemysel, a.s., Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava - mestská časť Ružinov, IČO: 35815256 (ďalej aj ako „**Verejný obstarávateľ**“) vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „**ZVO**“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo dňa 30.07.2019 uverejnené v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod číslom 2019/S 145-356340 a dňa 31.07.2019 vo Vestníku verejného obstarávania číslo 153/2019 pod označením 20653 – MST (obe oznámenia ďalej spoločne aj ako „**Oznámenie**“) vyhlásil verejné obstarávanie na predmet zákazky „**Technologické zariadenie na výrobu LNG**“ (ďalej aj ako „**Zákazka**“).

Spoločnosť **Tatra Tender s. r. o.**, so sídlom Krčméryho 16, 811 04 Bratislava, Slovenská republika realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú verejnú súťaž na obstaranie Zákazky a na základe poverenia Verejného obstarávania vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Verejnému obstarávateľovi boli v procese verejného obstarávania doručené nižšie uvedené otázky / žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov. V súlade ustanovením § 48 Zákona Verejný obstarávateľ všetkým záujemcom poskytuje nižšie uvedené odpovede / vysvetlenia uvedené v tabuľke. Otázky boli predložené v angličtine s prekladom do slovenského jazyka presne tak, ako ich uvádzame nižšie. V prípade, ak by omylom z dôvodu nesprávneho prekladu žiadateľa do slovenčiny nebola odpoveď verejného obstarávateľa pre žiadateľa dostačujúca, odporúčame sa na verejného obstarávateľa obrátiť s novou žiadosťou o vysvetlenie.

Žiadosti o vysvetlenie / doplnenie súťažných podkladov	
Číslo	Otázka / obsah žiadosti a odpoveď
1	<p>Otázka:</p> <p>Ak budeme konať ako generálny vývojár a EPC, ... so zjavným plánom ponúkať ponuky na VŠETKY štyri (4) čísla, môžeme poskytnúť JEDEN (1) akreditív od banky, aby sme pokryli požadované euro Vklad 120 000 (30 000 EUR x 4)?</p> <p>If we are going to act as the General Developer & EPC,...with the obvious plan to offer tenders for ALL four (4) issues, can we provide ONE (1) letter of credit from the bank, to cover the required Euro 120,000 deposit....(Eur 30,000 x 4)?</p>



Slovenský plynárenský priemysel, a.s.
Mlynské nivy 44/a
825 11 Bratislava 26
Slovenská republika

<p>Odpoveď:</p> <p>Predpokladáme, že žiadateľ sa dopytuje na možnosť predloženia jednej zábezpeky na všetky štyri aktuálne vyhlásené verejné obstarávania projektu fuelCNG na (i) Technologické zariadenie na výrobu LNG, (ii) Technologické zariadenia LNG staníc (iii) Technologické zariadenia LNG staníc a (iv) Cisternové návesy na prevoz LNG (v každom verejnom obstarávaní sa vyžaduje zábezpeka vo výške 30.000,- EUR).</p> <p>V takom prípade je potrebné predložiť zábezpeku viazanosti ponúk na každé verejné obstarávanie zvlášť podľa podmienok uvedených v súťažných podkladoch každej príslušnej zákazky.</p>
--

Prosím zoberte na vedomie vyššie uvedené odpovede vysvetlenia.